

14^{ème} Congrès International de la Revue *L'autre* « Rêves d'exil, exil des rêves » Luxembourg, 6-7 décembre 2012

Argument : De tout temps, les hommes ont essayé de comprendre leurs rêves. En témoignent les grands écrits antiques comme la célèbre « clef des songes » d'Artémidore de Daldis. Le mystère du rêve intrigue ! Nous parvenant à la faveur du sommeil, quand notre conscience est endormie, ne vient-il pas forcément d'un *ailleurs* ? Des dieux peut-être ? Il recèlerait alors quelque message secret à déchiffrer ? On sait l'importance du rêve dans le Talmud, la Bible ou le Coran... Qu'en est-il dans d'autres traditions culturelles ou religieuses ? Nous vous invitons à voyager dans le monde des rêves – ou pour mieux dire : *les mondes*, tant il est vrai que chaque conception du rêve est aussi une « *Weltanschauung* », une « *vision du monde* » ! Eclairages anthropologiques ou historiques, données ethnographiques recueillies sur le terrain ou en consultations transculturelles : nos intérêts sont multiples. Qu'il s'agisse de découvrir les conceptions sur le rêve de cultures qui nous sont encore peu connues (hindouisme, cultures extrêmes orientales, etc.) ou qu'il s'agisse d'approfondir nos connaissances quant aux significations et aux pratiques autour du rêve dans les cultures que nous côtoyons plus fréquemment (incubation et rêves messagers dans la culture marocaine ou algérienne, travail de sorcellerie la nuit en Afrique, etc.).

Mais alors, la théorie freudienne du rêve reste-t-elle pertinente confrontée à la diversité culturelle ? Peut-elle véritablement se « métisser » à toutes ces conceptions culturelles qui accordent au rêve une place centrale dans le processus thérapeutique ? En clinique, nous le voyons quotidiennement : les interprétations traditionnelles (les étologies à thèmes de possession, mauvais œil, sorcellerie, etc.) et psychanalytiques cheminent côte à côte tout au long de nos thérapies transculturelles. Loin de s'exclure les unes des autres, elles semblent se répondre et se féconder mutuellement. Mais par quel *processus* ? Par d'incessants allers-retours, sans doute, entre productions inconscientes et pensées conscientes ou préconscientes (relevant de ce que Freud a appelé l'élaboration secondaire), le tout se déployant dans le transfert : pourvu que le thérapeute accepte d'entrer lui aussi dans la vision du monde du patient ! Car cette vision du monde qu'il a reçue là-bas, dans son pays, dans sa famille d'origine, le migrant l'a emportée avec lui en terre d'exil et il la retrouve chaque nuit dans ses rêves. A partir de là, oui, l'interprétation psychanalytique pourrait bien prétendre à l'universalité ! Mais, comment dans la rencontre clinique avec la famille migrante accéder à ce matériel psychique ? Dans quel lieu et dans quelle langue l'entendre ?

Au cours de notre 14^{ème} Colloque de la revue transculturelle au Luxembourg, pays à la croisée des frontières et des cultures, nous vous proposons d'échanger de façon pluridisciplinaire nos histoires et expériences cliniques sur les différents thèmes : les rêves post-traumatiques (si fréquents chez les candidats réfugiés), les rêves accompagnant le deuil (l'éloignement géographique entrave bien souvent le processus de deuil, l'exilé n'ayant pas l'occasion de participer aux rituels des funérailles), les rêves de la grossesse (où le cadre culturel d'origine intervient déjà à ce moment, et notamment dans les rêves, pour soutenir et construire la relation au bébé), les rêves et les cauchemars de l'enfance... Les rêves de la nuit donc mais aussi les rêves et illusions des parents migrants portés par leurs enfants,...

Cycles de séminaires préparatoires 2011 – 2012 pour cliniciens « Travail du rêve en pratique ethnopsychiatrique »

Nombre de participants maximum : 30

Places limitées : nécessité de s'engager pour l'ensemble du cycle de séminaires

Pour s'inscrire : Oxanna ROGOVY, Marie Louise SCHMITT : sec.pedopsy@chl.lu Tél : 00352.4411.6101
Fax : 00352.4411.6842 ou à Service de Pédopsychiatrie, Centre Hospitalier de Luxembourg, 4 rue Barblé, L-1210 Luxembourg

Séminaires les vendredis de 14h00 à 16h30

- 14/10/2011 : **Rêves et traumatismes.** Christian Lachal, Danièle Pierre
- 18/11/2011 : **Rêves et toxicomanie.** Danièle Pierre, Paul Hentgen (à confirmer)
- 13/01/2012 : **Rêves et grossesse.** Claire Mestre, Annette Mühe
- 30/03/2012 : **Rêves dans les cultures hispano-lusophones.** Gabriela Guzman, Thames Cornette
- 11/05/2012 : **Rêve en clinique transculturelle entre l'interprétation psychanalytique et la symbolique culturelle.**
Charles Di, Jean-François Vervier
- 15/06/2012 : **Adolescence, orientation sexuelle et rêves.** Jonathan Ahovi, Thames Cornette
- 06/07/2012 : **Rêves et transmission.** Francis Martens (à confirmer), Jean-François Vervier

Lieu : Service de Pédopsychiatrie, Clinique Pédiatrique, Centre Hospitalier de Luxembourg, 4 rue Barblé, L-1210 Luxembourg